

THE CYCLOPS from the Odyssey

> Homer translated by Robert Fitzgerald



The Cyclops (detail) (late 19th or early 20th century) by Odilon Redon.

The Odyssey is the story of the attempt of a Greek soldier, Odysseus, to return to his home following the Trojan War. An epic, the Odyssey is composed of many different stories, or episodes, in which the hero, Odysseus, faces all sorts of challenges.

In this adventure, Odysseus describes his encounter with the Cyclops, Polyphemus (päl'i·fē'məs), Poseidon's one-eyed monster son. Polyphemus may represent the brute forces that any hero must overcome before he can reach home. To survive, Odysseus must rely on the special intelligence associated with his name. Odysseus is the cleverest of the Greek heroes because he is guided by the goddess of

It is Odysseus's famed curiosity that leads him to the Cyclops's cave and that makes him insist on waiting for the barbaric giant. Odysseus is speaking to the court of King Alcinous (al·sin'ō·əs).

From The Odyssey by Homer, translated by Robert Fitzgerald. Copyright © 1961, 1963 by Robert Fitzgerald; copyright renewed © 1989 by Benedict R. C. Fitzgerald. Reprinted by permission of Farrar, Straus & Giroux, LLC.

Part 1

"We lit a fire, burnt an offering, and took some cheese to eat; then sat in silence around the embers, waiting. When he came he had a load of dry boughs on his shoulder

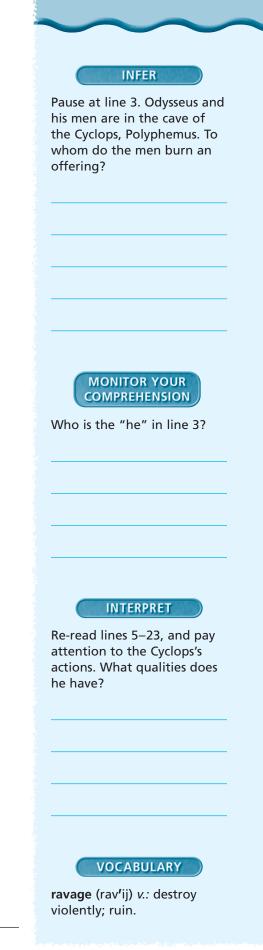
- to stoke his fire at suppertime. He dumped it with a great crash into that hollow cave, and we all scattered fast to the far wall.
 Then over the broad cavern floor he ushered the ewes he meant to milk. He left his rams
- and he-goats in the yard outside, and swung
 high overhead a slab of solid rock
 to close the cave. Two dozen four-wheeled wagons,
 with heaving wagon teams, could not have stirred
 the tonnage of that rock from where he wedged it
- 15 over the doorsill. Next he took his seat and milked his bleating ewes. A practiced job he made of it, giving each ewe her suckling; thickened his milk, then, into curds and whey, sieved out the curds to drip in withy baskets,¹
- and poured the whey to stand in bowls
 cooling until he drank it for his supper.
 When all these chores were done, he poked the fire, heaping on brushwood. In the glare he saw us.

'Strangers,' he said, 'who are you? And where from?
What brings you here by seaways—a fair traffic?
Or are you wandering rogues, who cast your lives like dice, and ravage other folk by sea?'

We felt a pressure on our hearts, in dread of that deep rumble and that mighty man. But all the same I spoke up in reply:

'We are from Troy, Achaeans, blown off course by shifting gales on the Great South Sea;

1. withy baskets: baskets made from willow twigs.



25

IDENTIFY Hospitality to strangers was extremely important to the ancient Greeks. Re-read lines 38–43, and underline the words that tell what will happen if the Cyclops does not treat the Greeks well. MONITOR YOUR COMPREHENSION Pause at line 50. Does the Cyclops respect Zeus, as Odysseus does? Explain. INFER Pause at line 58. Why do you think Odysseus lies about his ship? WORD STUDY Underline the two gruesome Homeric similes—extended comparisons using like or

homeward bound, but taking routes and ways uncommon; so the will of Zeus would have it.

- We served under Agamemnon, son of Atreus²—
 the whole world knows what city
 he laid waste, what armies he destroyed.
 It was our luck to come here; here we stand,
 beholden for your help, or any gifts
- you give—as custom is to honor strangers.
 We would entreat you, great Sir, have a care for the gods' courtesy; Zeus will avenge the unoffending guest.'

He answered this

from his brute chest, unmoved:

'You are a ninny,

- or else you come from the other end of nowhere, telling me, mind the gods! We Cyclopes care not a whistle for your thundering Zeus or all the gods in bliss; we have more force by far. I would not let you go for fear of Zeus—
- 50 you or your friends—unless I had a whim to. Tell me, where was it, now, you left your ship around the point, or down the shore, I wonder?'

He thought he'd find out, but I saw through this, and answered with a ready lie:

'My ship?

55 Poseidon Lord, who sets the earth atremble,broke it up on the rocks at your land's end.A wind from seaward served him, drove us there.We are survivors, these good men and I.'

Neither reply nor pity came from him, but in one stride he clutched at my companions

2. Agamemnon (ag'ə·mem'nän'); Atreus (ā'trē·əs).

as—in lines 59-65.

and caught two in his hands like squirming puppies to beat their brains out, spattering the floor. Then he dismembered them and made his meal, gaping and crunching like a mountain lion—

- everything: innards, flesh, and marrow bones.
 We cried aloud, lifting our hands to Zeus,
 powerless, looking on at this, appalled;
 but Cyclops went on filling up his belly
 with manflesh and great gulps of whey,
- then lay down like a mast among his sheep.
 My heart beat high now at the chance of action, and drawing the sharp sword from my hip I went along his flank to stab him where the midriff holds the liver. I had touched the spot
- when sudden fear stayed me: if I killed him
 we perished there as well, for we could never
 move his ponderous doorway slab aside.
 So we were left to groan and wait for morning.
- When the young Dawn with fingertips of rose
 80 lit up the world, the Cyclops built a fire
 and milked his handsome ewes, all in due order,
 putting the sucklings to the mothers. Then,
 his chores being all dispatched, he caught
 another brace³ of men to make his breakfast,
 85 and whisked away his great door slab
 to let his sheep go through—but he, behind,
 reset the stone as one would cap a quiver.⁴
 There was a din of whistling as the Cyclops
 - rounded his flock to higher ground, then stillness.
- And now I pondered how to hurt him worst,if but Athena granted what I prayed for.Here are the means I thought would serve my turn:

HERO

How does Odysseus show both his bravery and his intelligence in lines 71–78?

WORD STUDY

Line 79 contains a famous epithet—a group of words used repeatedly to describe a character. How is Dawn described in this epithet?

MONITOR YOUR COMPREHENSION

Pause at line 87. What prevents Odysseus and his men from escaping when the Cyclops leaves?

^{3.} brace (brās) n.: pair.

^{4.} quiver (kwiv'ər) n.: case for arrows.

IDENTIFY

Pause at line 105. What do Odysseus and his men do with the olive tree they find in the Cyclops's cave?

95

VOCABULARY

profusion (prō·fyoo'zhən) n.: large supply; abundance.

CLARIFY

Pause at line 111. Apparently, it was the custom among the ancient Greeks for men to toss coins, dice, or something else for the honor of participating in a dangerous task. Why is Odysseus happy with the outcome? a club, or staff, lay there along the fold—
an olive tree, felled green and left to season
for Cyclops' hand. And it was like a mast
a lugger⁵ of twenty oars, broad in the beam—
a deep-seagoing craft—might carry:
so long, so big around, it seemed. Now I
chopped out a six-foot section of this pole

- 100 and set it down before my men, who scraped it; and when they had it smooth, I hewed again to make a stake with pointed end. I held this in the fire's heart and turned it, toughening it, then hid it, well back in the cavern, under
- one of the dung piles in profusion there.
 Now came the time to toss for it: who ventured along with me? Whose hand could bear to thrust and grind that spike in Cyclops' eye, when mild sleep had mastered him? As luck would have it,

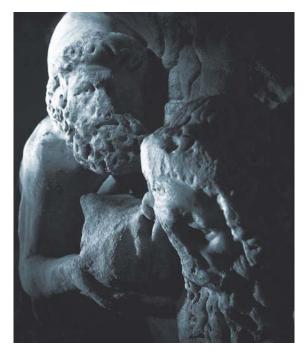
the men I would have chosen won the toss four strong men, and I made five as captain.

> At evening came the shepherd with his flock, his woolly flock. The rams as well, this time, entered the cave: by some sheepherding whim—

- or a god's bidding—none were left outside.
 He hefted his great boulder into place
 and sat him down to milk the bleating ewes
 in proper order, put the lambs to suck,
 and swiftly ran through all his evening chores.
- Then he caught two more men and feasted on them.My moment was at hand, and I went forward holding an ivy bowl of my dark drink, looking up, saying:

5. lugger (lug'ar) n.: type of sailboat.

Odysseus handing the drink to Polyphemus. Relief on a Grecian marble sarcophagus (1st century A.D.). Museo Archeologico Nazionale, Naples, Italy. Art Resource, NY.



'Cyclops, try some wine. Here's liquor to wash down your scraps of men. Taste it, and see the kind of drink we carried under our planks. I meant it for an offering if you would help us home. But you are mad, unbearable, a bloody monster! After this, will any other traveler come to see you?'

He seized and drained the bowl, and it went down so fiery and smooth he called for more:

'Give me another, thank you kindly. Tell me, how are you called? I'll make a gift will please you. Even Cyclopes know the wine grapes grow out of grassland and loam in heaven's rain,

but here's a bit of nectar and ambrosia!'

Three bowls I brought him, and he poured them down. I saw the fuddle and flush come over him, then I sang out in cordial tones:

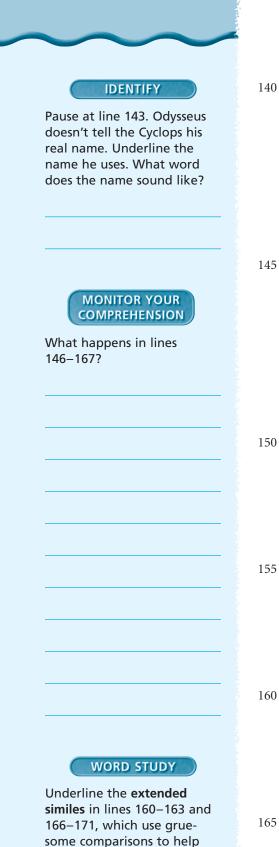
10169 -	
-	
-	

PREDICT

Pause at line 126. Why do you think Odysseus offers the Cyclops wine?

WORD STUDY

Underline the **alliteration** repetition of consonant sounds in words close together—in line 138. Here *fuddle* means "drunkenness."



you see how the eye is gouged out.

- 'Cyclops,
- you ask my honorable name? Remember the gift you promised me, and I shall tell you. My name is Nohbdy: mother, father, and friends, everyone calls me Nohbdy.'

And he said:

'Nohbdy's my meat, then, after I eat his friends. Others come first. There's a noble gift, now.'

Even as he spoke, he reeled and tumbled backward, his great head lolling to one side; and sleep took him like any creature. Drunk, hiccuping, he dribbled streams of liquor and bits of men.

150 Now, by the gods, I drove my big hand spike deep in the embers, charring it again, and cheered my men along with battle talk to keep their courage up: no quitting now. The pike of olive, green though it had been,

reddened and glowed as if about to catch. 155 I drew it from the coals and my four fellows gave me a hand, lugging it near the Cyclops as more than natural force nerved them; straight forward they sprinted, lifted it, and rammed it

deep in his crater eye, and I leaned on it turning it as a shipwright turns a drill in planking, having men below to swing the two-handled strap that spins it in the groove. So with our brand we bored that great eye socket while blood ran out around the red-hot bar. 165

Eyelid and lash were seared; the pierced ball hissed broiling, and the roots popped.

In a smithy ⁶		
one sees a white-hot axhead or an adze ⁷		
plunged and wrung in a cold tub, screeching steam—		
the way they make soft iron hale and hard—		
just so that eyeball hissed around the spike.		
The Cyclops bellowed and the rock roared round him,		
and we fell back in fear. Clawing his face		
he tugged the bloody spike out of his eye,		
threw it away, and his wild hands went groping;		
then he set up a howl for Cyclopes		
who lived in caves on windy peaks nearby.		
Some heard him; and they came by divers ⁸ ways		
to clump around outside and call:		
'What ails you,		
Polyphemus? Why do you cry so sore		
in the starry night? You will not let us sleep.		
Sure no man's driving off your flock? No man		
has tricked you, ruined you?'		
Out of the cave		
the mammoth Polyphemus roared in answer:		
'Nohbdy, Nohbdy's tricked me. Nohbdy's ruined me!'		
To this rough shout they made a sage ⁹ reply:		
'Ah well, if nobody has played you foul		
there in your lonely bed, we are no use in pain		
given by great Zeus. Let it be your father,		
Poseidon Lord, to whom you pray.'		
So saying		
they trailed away. And I was filled with laughter		
to see how like a charm the name deceived them.		

- **6.** smithy (smith' \bar{e}) *n.:* blacksmith's shop, where iron tools are made.
- 7. adze (adz) *n.:* axlike tool with a long, curved blade.
- 8. divers (dī'vərz) adj.: diverse; various.
- 9. sage (sāj) adj.: wise.

FLUENCY

Read the boxed passage aloud twice. On your first reading, pause at the end of a line if it ends in punctuation. Read on when the line does not end with a comma, dash, semicolon, colon, or period. On your second reading, focus on reading with expression.

MONITOR YOUR COMPREHENSION

Re-read lines 178–191. What happens when Polyphemus's fellow Cyclopes come to his aid?

170

175

180

185

Odysseus escaping the cave of Polyphemus under the belly of the ram. Detail from a krater, a vessel for holding wine (c. 510 B.c.). Badisches Landesmuseum, Karlsruhe, Germany.



HERO

Pause at line 202. What character trait helps Odysseus defeat the Cyclops? fumbled to wrench away the great doorstone
and squatted in the breach with arms thrown wide
for any silly beast or man who bolted—
hoping somehow I might be such a fool.
But I kept thinking how to win the game:
death sat there huge; how could we slip away?

Now Cyclops, wheezing as the pain came on him,

I drew on all my wits, and ran through tactics,
 reasoning as a man will for dear life,
 until a trick came—and it pleased me well.
 The Cyclops' rams were handsome, fat, with heavy
 fleeces, a dark violet.

Three abreast

- I tied them silently together, twining cords of willow from the ogre's bed;
 then slung a man under each middle one to ride there safely, shielded left and right.
 So three sheep could convey each man. I took
- the woolliest ram, the choicest of the flock,

and hung myself under his kinky belly, pulled up tight, with fingers twisted deep in sheepskin ringlets for an iron grip. So, breathing hard, we waited until morning.

- 215 When Dawn spread out her fingertips of rose the rams began to stir, moving for pasture, and peals of bleating echoed round the pens where dams with udders full called for a milking. Blinded, and sick with pain from his head wound,
- the master stroked each ram, then let it pass,
 but my men riding on the pectoral fleece¹⁰
 the giant's blind hands blundering never found.
 Last of them all my ram, the leader, came,
 weighted by wool and me with my meditations.
- The Cyclops patted him, and then he said:

'Sweet cousin ram, why lag behind the rest in the night cave? You never linger so, but graze before them all, and go afar to crop sweet grass, and take your stately way

- leading along the streams, until at evening you run to be the first one in the fold.
 Why, now, so far behind? Can you be grieving over your Master's eye? That carrion rogue¹¹ and his accurst companions burnt it out
 when he had conquered all my wits with wine.
 Nohbdy will not get out alive, I swear.
 Oh, had you brain and voice to tell where he may be now, dodging all my fury!
 Bashed by this hand and bashed on this rock wall
- 240 his brains would strew the floor, and I should have rest from the outrage Nohbdy worked upon me.'

10. pectoral fleece: wool on an animal's chest.

11. carrion rogue: rotten scoundrel. *Carrion* is decaying flesh.

MONITOR YOUR COMPREHENSION

Pause at line 214. What is Odysseus's plan to save himself and his men?



Re-read lines 226–232. How is the Cyclops's treatment of his ram different from his treatment of the Greeks?

MONITOR YOUR COMPREHENSION What is happening in lines 242–255?

VOCABULARY

adversary (ad'vər·ser'ē) n.: enemy; opponent.

MONITOR YOUR COMPREHENSION

Pause at line 271. What happens when Odysseus taunts the Cyclops? He sent us into the open, then. Close by, I dropped and rolled clear of the ram's belly, going this way and that to untie the men.

- With many glances back, we rounded up his fat, stiff-legged sheep to take aboard, and drove them down to where the good ship lay. We saw, as we came near, our fellows' faces shining; then we saw them turn to grief
- tallying those who had not fled from death.
 I hushed them, jerking head and eyebrows up, and in a low voice told them: 'Load this herd; move fast, and put the ship's head toward the breakers.'
 They all pitched in at loading, then embarked
- and struck their oars into the sea. Far out,as far offshore as shouted words would carry,I sent a few back to the **adversary**:

'O Cyclops! Would you feast on my companions? Puny, am I, in a Caveman's hands?

How do you like the beating that we gave you,you damned cannibal? Eater of guestsunder your roof! Zeus and the gods have paid you!'

The blind thing in his doubled fury broke a hilltop in his hands and heaved it after us.

- Ahead of our black prow it struck and sank
 whelmed in a spuming geyser, a giant wave
 that washed the ship stern foremost back to shore.
 I got the longest boathook out and stood
 fending us off, with furious nods to all
- to put their backs into a racing stroke—
 row, row or perish. So the long oars bent
 kicking the foam sternward, making head
 until we drew away, and twice as far.
 Now when I cupped my hands I heard the crew
 in low voices protesting:

Collection 10: Epic and Myth

294 Part 1

'Godsake, Captain! Why bait the beast again? Let him alone!'

'That tidal wave he made on the first throw all but beached us.'

'All but stove us in!' 'Give him our bearing with your trumpeting, he'll get the range and lob¹² a boulder.'

> 'Aye He'll smash our timbers and our heads together!'

I would not heed them in my glorying spirit, but let my anger flare and yelled:

'Cyclops,

if ever mortal man inquire

how you were put to shame and blinded, tell himOdysseus, raider of cities, took your eye:Laertes' son, whose home's on Ithaca!'

At this he gave a mighty sob and rumbled:

'Now comes the weird¹³ upon me, spoken of old.
A wizard, grand and wondrous, lived here—Telemus,¹⁴
a son of Eurymus;¹⁵ great length of days
he had in wizardry among the Cyclopes,
and these things he foretold for time to come:
my great eye lost, and at Odysseus' hands.

Always I had in mind some giant, armedin giant force, would come against me here.But this, but you—small, pitiful, and twiggy—you put me down with wine, you blinded me.

- 13. weird (wird) n.: fate.
- 14. Telemus (tel'ə·məs).
- 15. Eurymus (yōō'rē·məs).

IDENTIFY

Odysseus's men speak for the first time in lines 275–281. What is their reaction to their captain's behavior?

HEROES

Odysseus ignores his men's advice and continues to taunt the Cyclops in lines 282–287. What does Odysseus's behavior reveal about him?

COMPARE & CONTRAST

Pause at line 298. Polyphemus had been warned by a wizard that Odysseus would blind him. In what ways is Odysseus different from the attacker the Cyclops had imagined?

^{12.} lob (läb) v.: toss.

MONITOR YOUR COMPREHENSION

Pause at line 308. The Cyclops has asked Odysseus to come back and says he'll treat him well. Underline Odysseus's reply. Then, read on and underline the Cyclops's curse on Odysseus and his men.

MONITOR YOUR COMPREHENSION

Review the Cyclops's curse. What might happen next?

- Come back, Odysseus, and I'll treat you well,
- 300 praying the god of earthquake to befriend you his son I am, for he by his avowal fathered me, and, if he will, he may heal me of this black wound—he and no other of all the happy gods or mortal men.'
- 305 Few words I shouted in reply to him:

'If I could take your life I would and take your time away, and hurl you down to hell! The god of earthquake could not heal you there!'

At this he stretched his hands out in his darkness toward the sky of stars, and prayed Poseidon:

'O hear me, lord, blue girdler of the islands, if I am thine indeed, and thou art father: grant that Odysseus, raider of cities, never see his home: Laertes' son, I mean,

315 who kept his hall on Ithaca. Should destiny intend that he shall see his roof again among his family in his fatherland, far be that day, and dark the years between. Let him lose all companions, and return

320 under strange sail to bitter days at home.'..."

296 Part 1 Co

SKILLS PRACTICE

The Cyclops

Hero Chart What makes a hero? Listed in the left-hand column of the chart below are some heroic traits. Give examples from "The Cyclops" to show whether or not Odysseus displays these traits. At the bottom of the chart is a row for weaknesses. If you find weaknesses in Odysseus, cite details from the story to support your opinion.

Key Traits of a Hero	Details from "The Cyclops"
Intelligence and resourcefulness	
Strength	
Bravery and loyalty	
Weaknesses	
WEAKIESSES	